ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ КАК ЗЕРКАЛО НАРОДНОЙ МУДРОСТИ, НАЦИОНАЛЬНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ И КУЛЬТУРНОЙ ПАМЯТИ

Преподаватель русского языка и литературы первой категории
Андижанского академического лицея МВД
Ибрагимова Дилором Уктамбек кизи

Аннотация. Данная расширенная обзорная статья посвящена углубленному изучению фразеологизмов как уникального лингвистического явления, отражающего менталитет народа. В работе подробно рассматриваются многоаспектные истоки формирования устойчивых выражений, их классификация по степени слияния компонентов, функциональные особенности в художественной речи, а также приводятся фундаментальные выводы о значимости фразеологического фонда для развития культуры речи и сохранения национальной идентичности.

Ключевые слова: фразеологизмы, идиомы, устойчивые выражения, культурное наследие, лингвистика, образность речи, языковая картина мира, стилистические функции.

История и происхождение фразеологизмов

Фразеологизмы представляют собой устойчивые неделимые сочетания слов, которые не создаются в процессе речи заново, а воспроизводятся в готовом виде, закрепленном в языковой памяти социума. Они складывались на протяжении многих веков и тесно связаны с историей, бытом, традициями, религиозными верованиями и культурой народа. В этих языковых единицах закодирован многовековой опыт человечества, его этические нормы, эстетические идеалы и житейская мудрость.

Народное творчество выступает одним из главных источников устойчивых сочетаний, где многие фразеологизмы пришли напрямую из сказок, пословиц, поговорок и народных песен. Например, выражение «битый небитого везет» отсылает к известному фольклорному сюжету, а имя персонажа «Кощей Бессмертный» стало нарицательным для обозначения скупого или изнеможденного человека. Профессиональная среда и повседневный быт также активно питали язык, формируя пласты метафор, которые со временем потеряли прямую связь с ремеслом. Из различных видов деятельности зародились такие выражения, как «бить баклуши», означающее изготовление деревянных заготовок для ложек, «точить лясы», пришедшее из производства фигурных столбиков для перил, или «сматывать удочки», заимствованное из рыболовного дела.

Античная мифология и библейские сюжеты подарили языку огромный пласт крылатых выражений, известных по всему миру и носящих интернациональный характер. К ним относятся сочетания «сизифов труд», «ахиллесова пята» и «манна небесная», которые понятны носителям разных языков и культур благодаря общим историческим корням. Литературное наследие великих мастеров слова также регулярно пополняет фразеологический фонд, когда точные авторские цитаты со временем превращаются в самостоятельные идиомы. Благодаря басням Ивана Андреевича Крылова в обиход прочно вошли сочетания «слона-то я и не приметил» или «мартышкин труд», которые сегодня употребляются без обязательной отсылки к первоисточнику.

Основные типы фразеологических единиц

Современные лингвисты классифицируют устойчивые сочетания по степени смысловой слитности их компонентов, опираясь на классические труды отечественного языкознания. Выделяют три главные группы, каждая из которых обладает своими уникальными семантическими и синтаксическими свойствами.

Фразеологические сращения, часто называемые идиомами, представляют собой абсолютно неделимые обороты, общее значение которых совершенно не выводится из значений составляющих их слов. В таких конструкциях компоненты полностью утрачивают свою самостоятельную семантику, превращаясь в единый смысловой монолит. Например, выражение «бить баклуши» означает бездельничать, хотя ни одно из слов напрямую на этот процесс не указывает, а составные части невозможно заменить без разрушения общего смысла.

Фразеологические единства отличаются тем, что в этих сочетаниях общий смысл образно связан со значениями отдельных компонентов. Слова здесь сохраняют прозрачные следы своего первоначального переносного или метафорического значения, что создает яркую наглядность. Примерами таких единств служат обороты «плыть по течению» или «держать камень за пазухой», где метафора легко считывается носителем языка. Фразеологические сочетания включают в себя обороты, в которых есть слова как со свободным значением, так и с несвободным, связанным, которое реализуется только в строго определенном окружении. Например, в русском языке традиционно закрепилось выражение «заклятый враг», но при этом нормативно нельзя сказать «заклятый друг» или «заклятый приятель».

Функционирование фразеологизмов в художественной речи и текстах Л.Н. Толстого

Художественная литература является уникальной средой для бытования фразеологизмов, поскольку писатели не просто воспроизводят готовые языковые штампы, а зачастую переосмысляют их, трансформируют и наполняют новыми контекстуальными смыслами. Лев Николаевич Толстой, будучи гениальным художником слова и тонким знатоком народной души, активно черпал речевые обороты из живого великорусского языка, интегрируя их в ткань своих эпических полотен и педагогических рассказов.

В романе «Война и мир» фразеологизмы служат важнейшим средством речевой характеристики персонажей, подчеркивая их социальный статус, психологическое состояние и близость к народной почве. Ярким примером служит речь Платона Каратаева, которая буквально перенасыщена пословицами, поговорками и устойчивыми народными оборотами, что манифестирует его гармоничное, естественное мировоззрение. Напротив, светское общество Петербурга использует в своей речи калькированные французские фразеологизмы, что подчеркивает их искусственность, оторванность от национальных корней и духовную пустоту.

В своей педагогической практике в Яснополянской школе Толстой рассматривал фразеологизмы как мощное орудие для развития образного мышления и творческих способностей крестьянских детей. При составлении «Азбуки» и «Книг для чтения» он сознательно отбирал наиболее выразительные народные изречения, которые были понятны детям без дополнительных скучных объяснений. Толстой утверждал, что через освоение устойчивых оборотов ребенок естественным путем впитывает логику родного языка, учится мыслить не абстрактными категориями, а живыми, осязаемыми образами, что значительно ускоряет процесс обучения и делает его глубоко увлекательным.

Роль фразеологизмов в современной речи и культуре

Устойчивые выражения выполняют важнейшую эстетическую, прагматическую и коммуникативную функцию в современной коммуникации. Они делают нашу речь живой, экспрессивной, эмоционально окрашенной и лаконичной, позволяя емко выразить сложную мысль, дать оценку происходящему или передать тончайшие нюансы отношения к ситуации всего в одном коротком обороте.

Для эффективного использования фразеологизмов в речи необходимо соблюдать несколько важных правил, выработанных стилистикой. Прежде всего, важно использовать выражения строго к месту, учитывая стиль общения и контекст ситуации. Также категорически нельзя допускать искажения их грамматической или

лексической формы, поскольку устойчивость является их главным свойством, и, к примеру, ошибочно говорить «играть значение» вместо нормативных «играть роль» или «иметь значение». Полезно регулярно изучать историю происхождения идиом, чтобы глубже понимать их скрытый этимологический смысл и избегать двусмысленности. Вместе с тем, не следует перенасыщать текст или устное выступление устойчивыми оборотами, чтобы не превратить живую речь в банальный набор речевых штампов. Важно помнить, что фразеологизмы помогают точнее передать иронию, сарказм, одобрение или сочувствие, выступая индикатором высокого уровня речевой культуры.

Заключение

Таким образом, фразеологизмы представляют собой важнейший, незаменимый компонент национальной языковой системы и подлинное культурное богатство. Они неопровержимо доказывают, что язык — это не застывшая знаковая система, а живой, динамично развивающийся организм, чутко фиксирующий коллективную память, исторический путь и духовный опыт народа. Изучение, бережное сохранение и правильное употребление устойчивых выражений развивает тонкое чутье языка, существенно обогащает индивидуальный словарный запас и помогает транслировать уникальные культурные коды будущим поколениям, защищая речь от обезличивания.

Список литературы:

1. Бабкин А.М. Русская фразеология, ее развитие и источники. — Л.: Наука, 1970. — 263 с.

2. Виноградов В.В. Об основных типах фразеологических единиц в русском языке // Избранные труды. Лексикология и лексикография. — М.: Наука, 1977. — С. 140–161.

3. Диброва Е.И. Вариантность фразеологических единиц в современном русском языке. — М.: Высшая школа, 1979. — 192 с.

4. Мокиенко В.М. Славянская фразеология: Учеб. пособие для вузов. — 2-е изд., перераб. и доп. — М.: Высшая школа, 1989. — 287 с.

5. Телия В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. — М.: Школа «Языки русской культуры», 1996. — 288 с.

6. Шанский Н.М. Фразеология современного русского языка: Учеб. пособие для вузов. — 6-е изд. — М.: ЛЕНАНД, 2020. — 272 с.